



Le roi Ezéchias malade et le prophète Isaïe.

De la fonction prophétique

Dire ce qui devrait être

Les Tossaphistes (ou Tossephoth) sont les « Ajouteurs » au commentaire de Rachi. Ils furent les disciples et les petits-fils du maître de Troyes qui continuèrent le commentaire du Talmud.

Alors que Rachi commente mot à mot le texte, les Tossaphistes opposent souvent deux textes ou donnent des idées générales comme ici.

Pour eux, le prophète n'annonce pas l'avenir comme un devin (car l'avenir n'existe pas encore), mais dit ce qui devrait être selon la norme divine. Autrement dit la prophétie elle-même reste tributaire des choix humains.

תלמוד בבלי מסכת יבמות דף נ עמוד א

את מספר ימיך אמלא - אלו שני דורות, זכה - משלימין לו, לא זכה - פוחתין לו, דברי ר' עקיבא; וחכמים אומרים: זכה - מוסיפים לו, לא זכה - פוחתין לו. אמרו לו לרבי עקיבא, הרי הוא אומר: והוספתי על ימיך חמש עשרה שנה! אמר להם: משלו הוסיפו לו, תדע, שהרי נביא עומד ומתנבא (מלכים א' י"ג) הנה בן נולד לבית דוד יאשיהו שמו, ועדיין לא נולד מנשה. ורבנן? מי כתיב מחזקיה? לבית דוד כתיב, אי מחזקיה נולד, אי מאינש אחרינא.

תוספות

תדע שהרי נביא עומד - וא"ת והלא אם לא התפלל חזקיהו על עצמו היה מת והיתה נבואה בטלה אלא ע"כ אין הנביא מתנבא אלא מה שראוי להיות אם לא היה חוטא [...]

Talmud de Babylone Traité Yébamoth page 50 a

Je remplirai le nombre de tes jours (Ex 23, 26) : il s'agit du nombre d'années d'une vie définies [au départ de toute existence]. Si la personne est méritante, elle les vivra toutes, si elle n'est pas méritante, on lui diminuera, tels sont les propos de Rabbi Aquiba. Les sages pensent que si une personne est méritante, on lui rajoutera [en plus de ce qui était prévu au départ], si elle n'est pas méritante, on lui diminuera. Les sages dirent à Rabbi Aquiba [en contre-exemple de sa thèse] : n'est-il pas dit [à propos du roi Ezéchias, par le prophète Isaïe] : « J'ajouterai quinze années à ta vie » [ce qui prouve que Dieu ajoute au nombre d'années originellement prévues.] Il leur répondit [que Dieu] Il ajouta de ses années déjà prévues [et qui lui avaient retranchées]. En effet un prophète avait prédit (1 Rois 13, 2) : « Un descendant naîtra dans la maison de David, son nom sera Josias ». Or à l'époque [où Isaïe annonça à

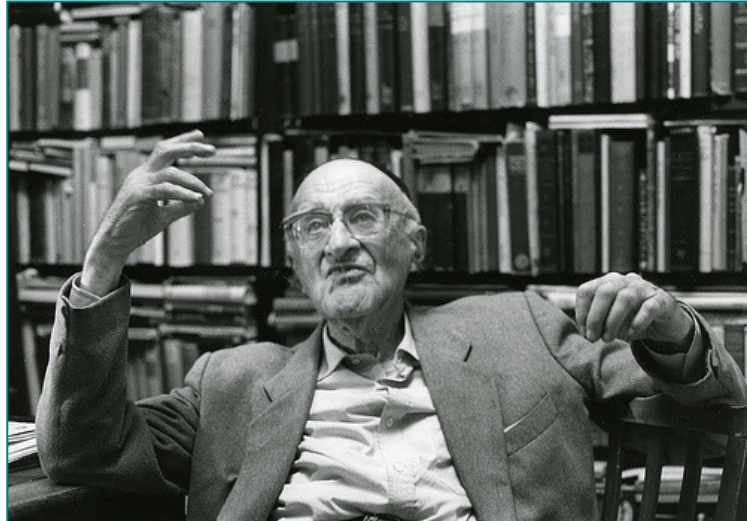
Ezéchias qu'il aurait un sursis de quinze ans], Manassé [fils d'Ezéchias, et futur père de Josias] n'était pas encore né. [Voici le raisonnement de Rabbi Aquiba : Manassé est né dans les quinze années rajoutées à Ezéchias. Or bien avant cette naissance, Josias, petit-fils d'Ezéchias fut annoncé par un prophète. Ce qui sous-entend que Manassé aussi fut annoncé indirectement. Quand Isaïe annonce quinze années, il ne s'agit donc pas d'un rajout aux années prévues, mais de rétablir quinze années qui avaient été supprimées.] Que disent les rabbins ? Est-il écrit qu'il naîtra un enfant d'Ezéchias ? [Non, mais] « de la maison de David. Josias aurait pu donc naître de tout homme [appartenant à la maison de David].

Tossephoth

En effet un prophète avait prédit : et si Ezéchias n'avait pas prié pour lui-même [cf. **II Rois 20**], alors il serait mort, et la prophétie [concernant le naissance de Josias] aurait été vaine [et comment imaginer une prophétie sans effet ?] De là j'apprends que le prophète n'a prophétisé que ce qui devait normalement être si Ezéchias n'avait pas fauté. [mais si l'homme selon sa liberté agit contre la volonté divine, alors la prophétie ne se réalise pas.]

Remarque du traducteur :

Le texte est assez technique au plan du raisonnement, nous n'avons traduit qu'en fonction de la leçon qu'en tire le professeur Yéshayahou Leibowitz.



Yeshayahou Leibowitz (1903-1994) est un chimiste, philosophe et écrivain israélien, considéré comme l'un des intellectuels les plus marquants de la société israélienne.

Traduction et note : www.sefarim.fr: [Prophètes Rois 2 ch. 20. v. 1. \(\)](#) et Philippe Haddad.